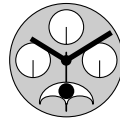


10 1/2^{'''}

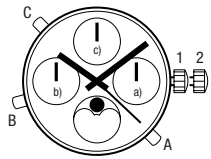


706.3

Funktionen

Fonctions

Functions

Kaliber Calibre Caliber		Funktionen Fonctions Functions	
706.3	1	Normale Position / Position normale / Running position	
	2	Zeiger & Mond stellen, Sekunden-Stopp mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure & mise lune, stop-seconde avec interruption des impulsions moteur Hand & moon setting, stop-second with interruption of motor impulses	
	A ^{a)}	Schnellkorrektur Datum / Correction rapide de la date / Quick change of date	
	B ^{b)}	Schnellkorrektur Wochentag / Correction rapide du jour / Quick change of day	
	C ^{c)}	Schnellkorrektur Monat / Correction rapide du mois / Quick change of month	

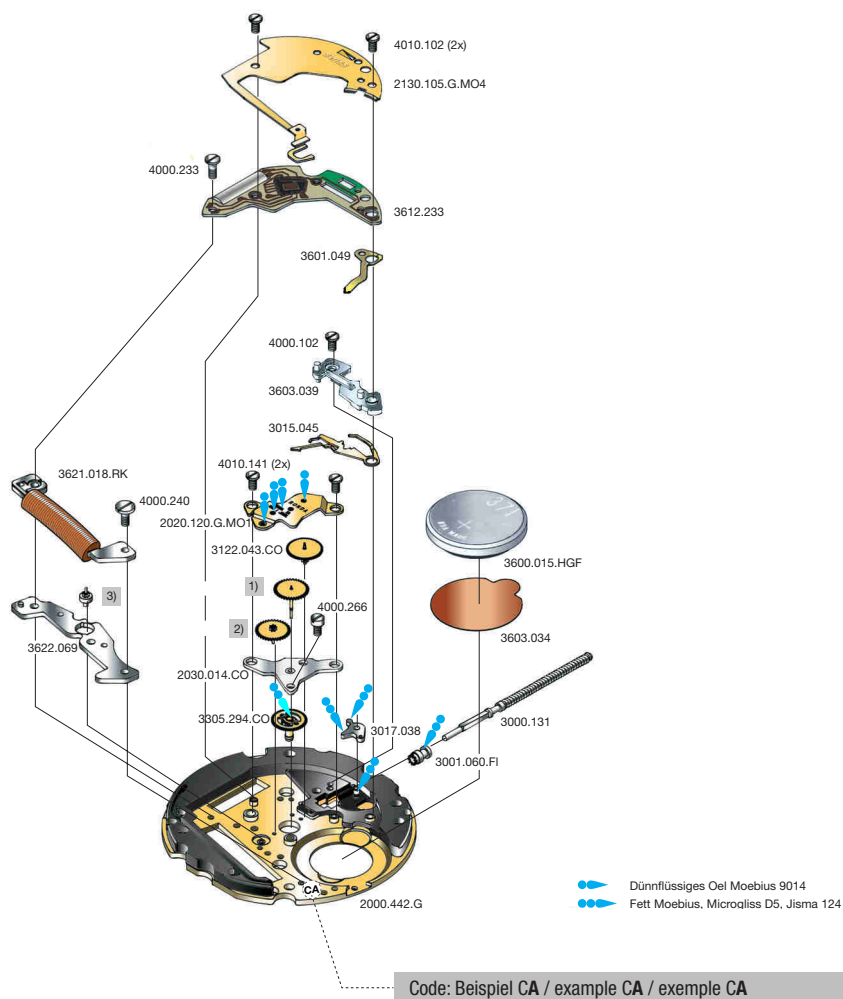
Batterie

Pile

Battery

Kaliber Calibre Caliber	Batterie Pile Battery	Spannung Voltage Tension	Artikelnummer RONDA Numero d'article RONDA Part number RONDA
706.3	371 / SR920SW	1.55 V	3600.015.HGF

10 1/2''' 706.3



Code: Beispiel CA / exemple CA / exemple CA

Plan No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.442.G	Werkplatte	Platine	Main plate
2020.120.G.MO1	Räderwerkbrücke	Pont rouage	Train w. bridge
2030.014.CO	Zentrumbrücke	Pont centre	Centre bridge
2130.105.G.MO4	Modul-Abdeckp.	Couvre module	Module cover pl.
3000.131	Stellwelle	Tige	Stem
3001.060.FI	Kupplungstrieb	Pignon coulant	Sliding pinion
3015.045	Wippe	Bascule	Yoke
3017.038	Winkelhebel	Tirette	Setting lever
3122.043.CO	Kleinbodenrad	Roue moyenne	Third wheel
1)	Sekundenrad	Roue secondes	Second-wheel
2)	Zwischenrad	Roue interméd.	Intermed. wheel
3305.294.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion
3600.015.HGF	Batterie	Pile	Battery
3601.049	Batterie-Kontakt	Bride contact	Battery contact
3603.034	Batterie-Isolation	Isolateur pile	Battery insulation
3603.039	Deckplatte	Couvre mécan.	Setting lev. cover
3612.233	Modul	Module	Module
3621.018.RK	Spule	Bobine	Coil
3622.069	Stator	Stator	Stator
3)	Rotor	Rotor	Rotor
4000.102	Schraube	Vis	Screw
4000.233	Schraube	Vis	Screw
4000.240	Schraube	Vis	Screw
4000.266	Schraube	Vis	Screw
4010.102	Schraube	Vis	Screw
4010.141	Schraube	Vis	Screw

Cal. 706.3

Bis Dez 2014
Jusqu' en Déc 2014
Untill Dec 2014

Ab Januar 2015
A partir de Janvier 2015
From January 2015

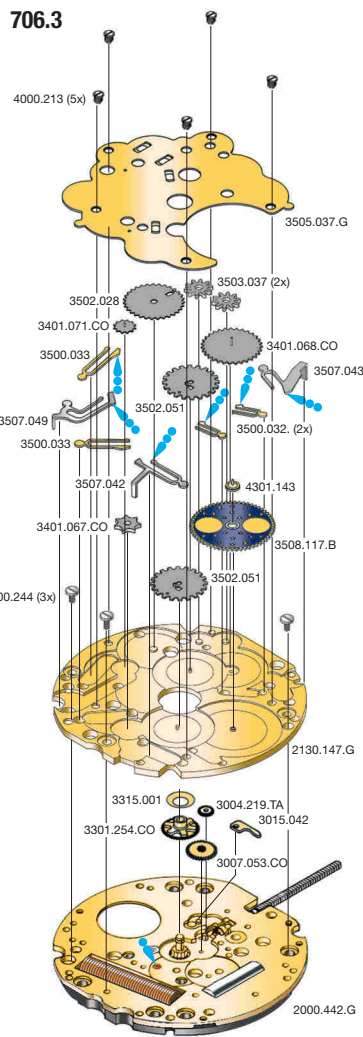
Code	2. Buchstabe ... A Second letter ... A 2 ^{ème} chiffre: ... A	2. Buchstabe: ab B Second letter: from B 2 ^{ème} chiffre: à partir de B
1)	3136.095.CO	3136.218.CO
2)	3147.019.CO	3147.092.CO
3)	3715.030.RK	3715.139.RK


Die obigen 3 Teile bilden jeweils eine Gruppe. Deshalb sind die 3 Teile jeder Gruppe nicht einzeln gegeneinander austauschbar.

Les 3 fournitures ci-dessous forment un groupe individuel. C'est pourquoi les 3 fournitures de chaque groupe ne sont pas interchangeables.

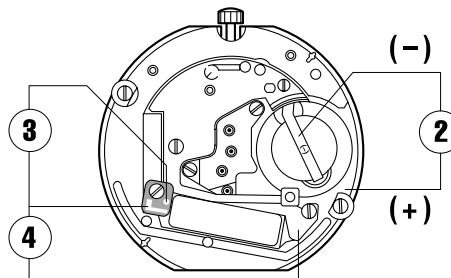
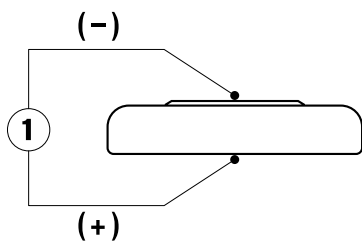
The 3 parts mentioned above are forming an individual group. Therefore the 3 parts of each group are not interchangeable.

10 1/2'''



 Düninflüssiges Öl Moebius 9014
 Fett Moebius, Microgliss D5, Jisma 124

Cal. 706.3 Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side			
Plan No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2130.147.G	Kalenderplatte	Plaque calendrier	Date ind. plate
3004.219.TA	Zeigerstellrad	Renvoi minuterie	Setting wheel
3007.053.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel
3015.042	Wippe unten	Bascule dessous	Second yoke lower
3301.254.CO	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3315.001	Spreizfeder 2 1/2	Clinquant 2 1/2	Washer 2 1/2
3401.067.CO	Wochentagrad	Roue de jour	Day wheel
3401.068.CO	Datumrad	Roue quantième	Date wheel
3401.071.CO	Monatsrad	Roue de mois	Month wheel
3500.032	Hebelfeder	Ressort	Moon and date jumper spring
3500.033	Mond / Datum	quantième & lune	Day jumper spring
3502.028	W.-tagradklinke	Sautoir jour	Month finger driv.
3502.051	Mitnehmerrad Mt.	Entraîneur mois	Date ind. driv. wh.
3503.037	Schaltr. f. Datum.	Roue entraineuse	Setting wheel mt.
3505.037.G	Deckplatte	Couvercle	Cover plate
3507.042	Drücker Datums.	Correcteur jour	Pusher day
3507.043	Drücker Datums.	Correcteur quant.	Pusher date
3507.049	Korrektor Monat	Correcteur mois	Corrector month
3508.117.B	Mondscheibe	Disque lune	Moon indicator
4000.213	Schraube	Vis	Screw
4000.244	Schraube	Vis	Screw
4301.143	Niete für Mond	Plot	Rivet of moon



Kaliber Calibre Caliber	Pos. Pos. Pos.	Einheit Unité Unit	Messwerte Valeurs mesurées Measured values	Kontrolle Contrôle Check	Bemerkungen Remarques Remarks
706.3	1	V	1,55	Batterie-Spannung Tension de la pile Battery voltage	Batterie herausnehmen und messen Enlever et mesurer la pile Remove battery for measuring
706.3	2	µA	0,8/1,35	Stromaufnahme typisch / maximum Consom. de courant typique / maximum Power consumption typical / maximum	Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply
706.3	2	V	≤ 1,30	Funktionskontrolle bei Minimalspannung Contrôle de fonctionnement à tension minimale Check with lowest possible voltage	Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply
706.3	3	KΩ	1,75–1,95	Spulenwiderstand Résistance de la bobine Resistance of the coil	Ohne Batterie Sans pile Without battery
706.3	4	KΩ	∞	Spulenisolation Isolation de la bobine Coil insulation	Ohne Batterie Sans pile Without battery
706.3		Sek./Monat sec./mois sec./month	- 10/+ 20	Induktivsonde 60 Sek. Senseur inductif 60 sec. Inductive sensor 60 sec.	Mit Batterie Avec pile With battery

Einschalen / Werkzeuge

Emboîtage / outils

Casing / tools

Nr. H 706.1A



Nr. H 70X.1T



	SWISS MADE	SWISS PARTS
Schraube / Vis / Screw I		
Schraube / Vis / Screw II		

Zeigersetzen

Maximale Aufpresskraft:

- Stunden und Minutenzeiger: max. 40N
- Sekundenzeiger: max. 30N

Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden.

Poser les aiguilles

Force de chassage maximale:

- Aiguilles des heures et des minutes: max. 40N
- Aiguille des secondes: max. 30N

Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu.

Hand setting

Maximal force:

- Hour and minute hands: max. 40N
- Second hand: max. 30N

The movement needs to be supported for hand setting.

Stellwelle entfernen

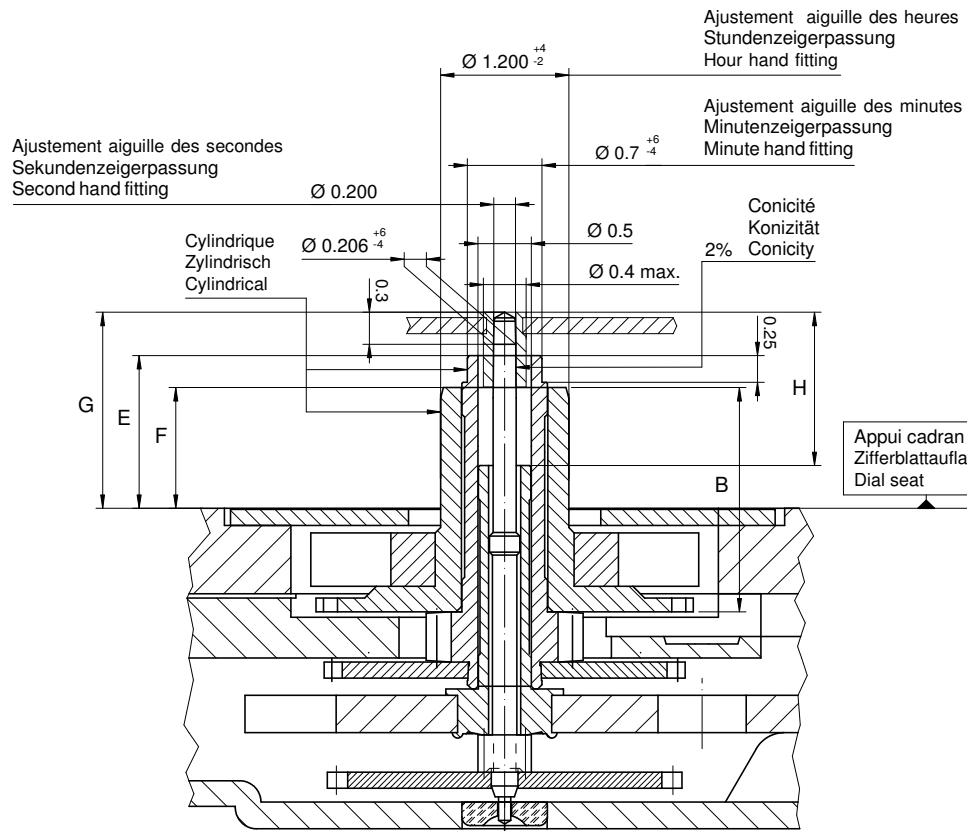
Beim Entfernen der Stellwelle muss sich die Stellwelle in Position 1 (gedrückt) befinden, bevor auf den Winkelhebel gedrückt wird.

Enlever la tige

En enlevant la tige, la tige doit se trouver en position 1 (poussée), avant de pousser sur la tirette.

Stem removal

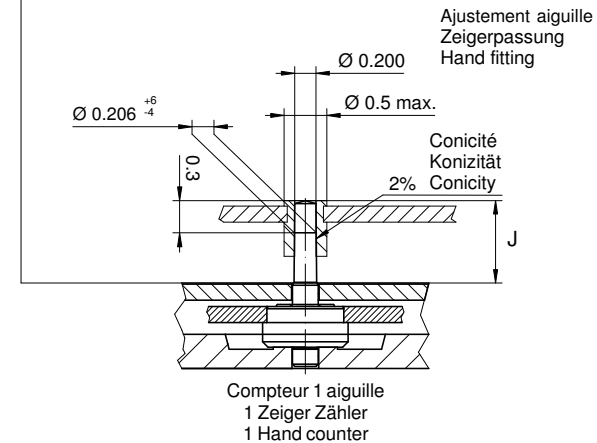
For removal of the stem, the stem must be pushed into position 1 (pressed in) prior to apply pressure to the setting lever.



Heures / minutes / secondes
 Stunden / Minuten / Sekunden
 Hours / minutes / seconds

Appui cadran
 Zifferblattaufgabe
 Dial seat

Aiguillage no. Zeigerwerkhöhe Nr. Hand fitting height No	Dépassement Höhe über Zifferblattaufgabe Height over dial seat			Longueur Länge Length		Epaisseur max. (peinture comprise) Max. Dicke (inkl. Farbe) Max. thickness (paint included)					
	Pignon des secondes Sekundentrieb Second pinion	Chausée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	1 aig. 1 Zeiger 1 Hand			Cadran Zifferblatt Dial				Aiguilles Zeiger Hands
	G	E	F	J	H	B	Sous l'aiguille des secondes Unter Sekundenzeiger Under second hand	Sous l'aiguille des minutes Unter Minutenzeiger Under minute hand	Sous l'aiguille des heures Unter Stundenzeiger Under hour hand	Sous l'aiguille compteur 1 aiguille Unter Zeiger 1 Zeiger Zähler Under hand 1 hand counter	
1	1.84	1.43	1.13	0.75	1.44	2.10	1.40	1.00	0.70	0.40	0.15



	Aig. des secondes Sekundenzeiger Second hand	Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand	Aiguille compteur (1 aig.) Zähler Zeiger (1 Zeiger) Counter hand (1 hand)	Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu. Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden. The movement needs to be supported for hand setting.
mg max.	10	30	30	10	Masse / Masse / Weight *
µNm max.	0.05	0.70	0.70	0.25	Balourd / Unwucht / Unbalance *
gmm ² max.	0.4	-	-	1.0	Inertie / Massenträgheit / Inertia *
N max.	30	40	40	30	Force de chassage / Aufpresskraft / Force

Sous réserve de toutes modifications

Aenderungen vorbehalten

All modifications reserved

Aiguillages
 Zeigerwerkhöhen
 Hand fitting heights

10½"

RONDA 706.1, 706.3

Issued	01 Jan 1996	km
Modified	28 Okt. 2011 AA 11464	dh
Released	Yes	
Tolerance	µm	
Scale	20 : 1 (A3H)	

Sous réserve de modifications
 Aenderungen vorbehalten
 Modifications reserved

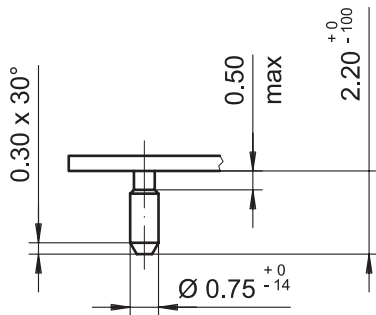
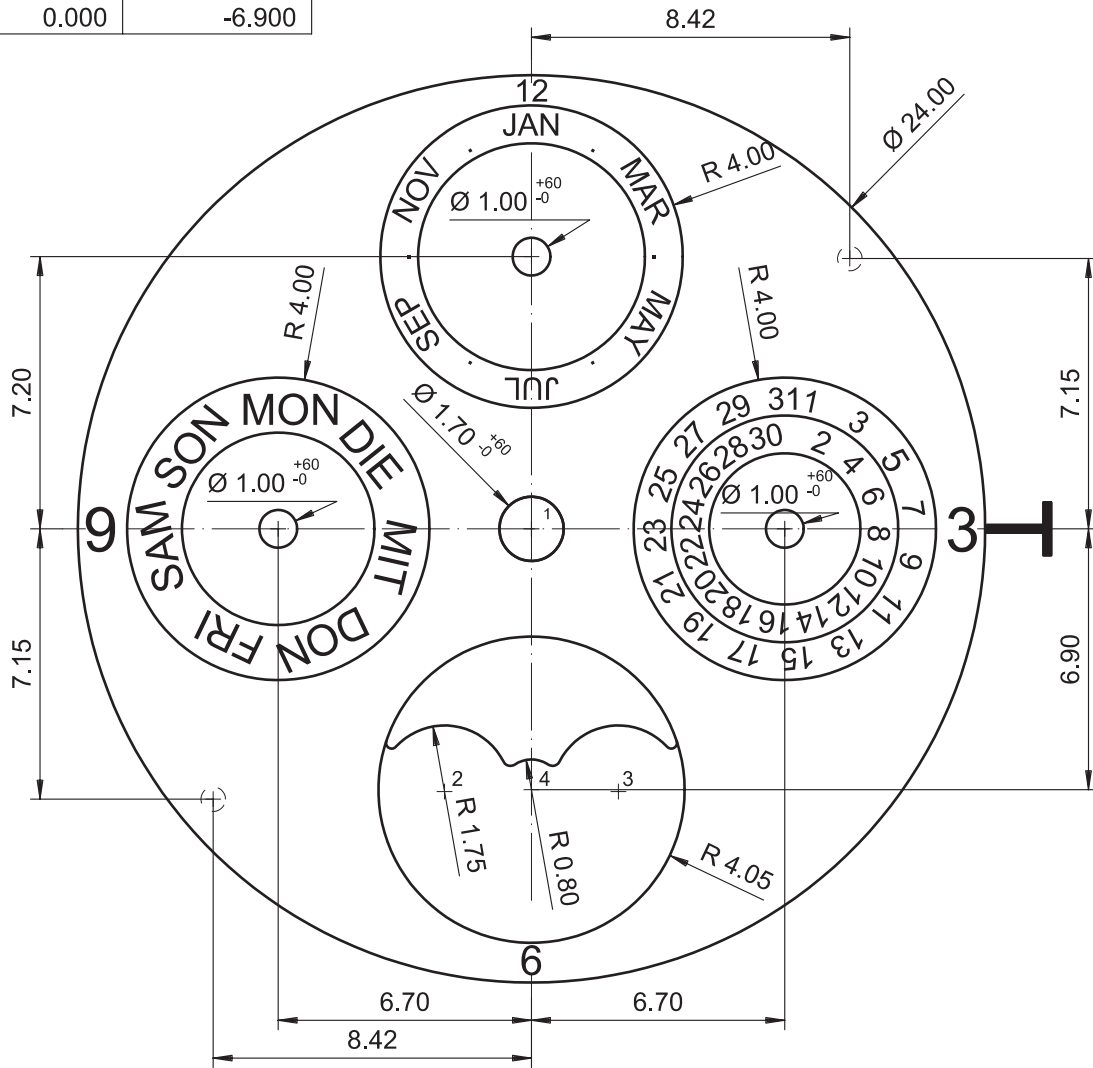
No.	3316.008	12
-----	----------	----

* En cas de données différentes, veuillez contacter le service après-vente

* Bei abweichenden Werten, bitte technischen Kundendienst anfragen

* In case of different values, please contact the customer service

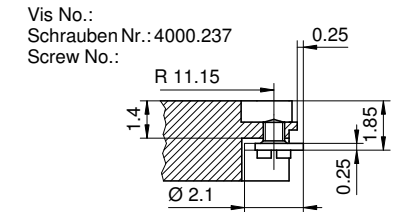
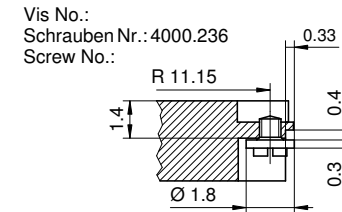
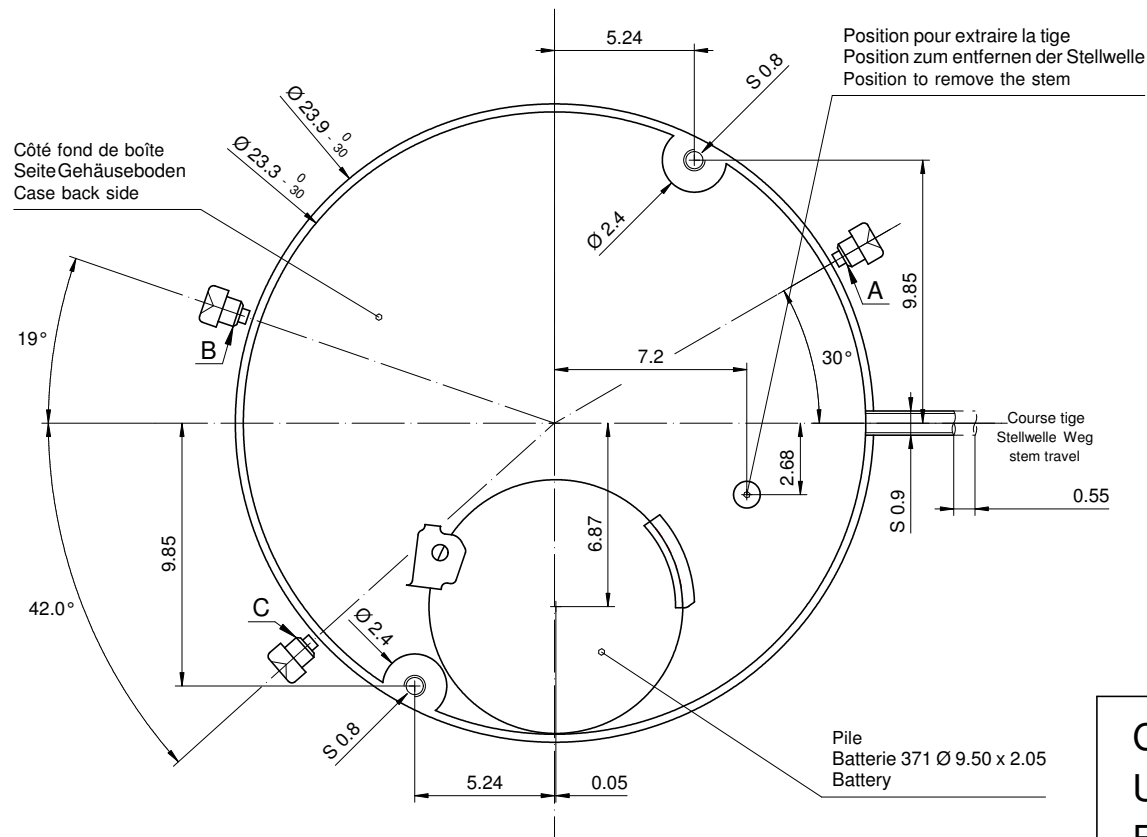
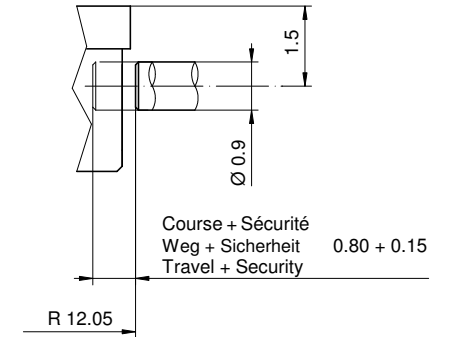
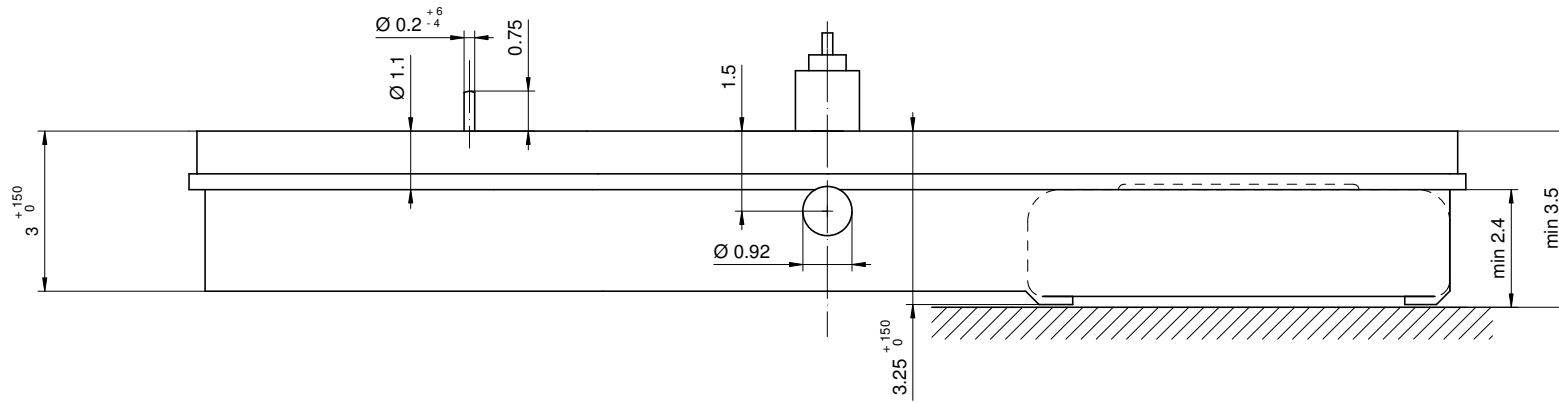
Pos	X	Y
1	0.000	0.000
2	-2.300	-6.950
3	2.300	-6.950
4	0.000	-6.900



Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage
 Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen
 Dial thickness according to hand fitting heights

Tige	Lune
Stellw.	Mond
Stem	Moon
3H	6H

Cadran Zifferblatt Dial	10 1/2'''	Issued	28 Jan 1988	nt
		Modified	11.Mai 2006 ÄA 4413	cw
		Released	YES	
		Tolerance	+/- 20 µm	
		Scale	5 : 1 (A4V)	
RONDA	706.3	Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved		
		No.	5010.432	05



Sécurité entre l'aiguille des seconde et le verre : min 0.30 mm
 Sicherheit zwischen Sekundenzeiger und Glas : min 0.30 mm
 Security between second hand and glass : min 0.30 mm

Le cadran doit être tenu par la boîte.
 Das Zifferblatt muss durch die Schale gehalten werden.
 The dial must be hold by the case.

Cage Uhrwerkgestell Frame		10½"		Issued	23 Mär 2012	dh
				Modified	ÄÄ 12051	dh
				Released	YES	
				Tolerance	+/- 20 µm	
				Scale	10 : 1 (5 : 1) (A3H)	
RONDA	706.3	Sous réserve de modifications Aenderungen vorbehalten Modifications reserved				
		No.	5000.396	00		

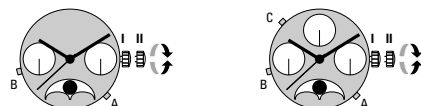
Mode d'emploi Français Mouvements Calibre

RONDA normtech

- 706.1
- 706.3
- 706.B

Vous avez choisi une montre dans laquelle le fabricant de montres a intégré un mouvement Ronda. Nous attirons votre attention sur le fait qu'aucune montre de la marque Ronda n'est produite ni distribuée sur le marché.

Les acheteurs et consommateurs peuvent exclusivement s'adresser, en cas de réparations, de prestations relatives à la garantie et pour toutes questions se rapportant au fonctionnement de la montre, au point de vente ou au fabricant de montres. Des informations correspondantes figurent dans les dispositions relatives à la vente ou à la garantie.



Cal. 706.1

Cal. 706.3

Pos. I Position de repos (la montre fonctionne)

Pos. II *Durant le temps de verrouillage de 23.30 à 05.30 heures environ, aucune fonction calendrier ne doit être changée par le biais des poussoirs car, durant ce laps de temps, des sauts s'effectuent. Si les poussoirs sont actionnés durant les temps de verrouillage, le mouvement peut être endommagé.*

Ordre du réglage: affichage de la phase de lune, jour de la semaine, date et heure (p.e. après le remplacement des piles)

1. Tirer la couronne en position II (la montre s'arrête).
2. Réglage de l'affichage de la phase de lune
 - Tourner les aiguilles en avant par la couronne, jusqu'à l'affichage de la position pleine lune.
3. Réglage du jour de la semaine et de la date:
 - Tourner la couronne jusqu'à ce que 06.00 heures s'affiche (= hors temps de verrouillage).
 - Par le biais de la correction rapide au moyen du poussoir A, régler la date et, au moyen du poussoir B, le jour de la semaine de la dernière pleine lune (voir tableau). Puis, au moyen de la couronne, tourner les aiguilles en avant jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche.

Cal. 706.1

Cal. 706.3

4. Réglage de l'heure:
 - Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche (respecter le rythme de 24 heures).
5. Repousser la couronne en position I.

Correction rapide de la date:

Presser sur le poussoir A jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche (respecter le temps de verrouillage).

Correction rapide du jour de la semaine:

Presser sur le poussoir B jusqu'à ce que le jour de la semaine actuel s'affiche (respecter le temps de verrouillage).

Correction rapide du mois: (cal. 706.3)

Presser sur le poussoir C jusqu'à ce que le mois actuel s'affiche (respecter le temps de verrouillage).

Les dates de la pleine lune

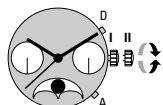
	2015	2016	2017	2018	2019
JAN	05	24	12	02/31	21
FEV	04	22	11		19
MAR	05	23	12	02/31	21
AVR	04	22	11	30	19
MAI	04	21	10	29	18
JUIN	02	20	09	28	17
JUIL	02/31	19	09	27	16
AOU	29	18	07	26	15
SEP	28	16	06	25	14
OCT	27	16	05	24	13
NOV	25	14	04	23	12
DEC	25	14	03	22	12

Se applique à tous les calibres:

Type de pile: 371/SR920SW (Ø 9.5 mm x 2.05 mm)

Précision de marche: +20/-10 secondes par mois





Cal. 706.B

Pos. I Position de repos (la montre fonctionne)

Pos. II *Durant le temps de verrouillage mentionné ci-dessous le processus du changement de la date et de la semaine calendaire est automatiquement active. Si les poussoirs sont actionnés durant le temps de verrouillage le mouvement peut être endommagé.*

- Poussoir A (correction rapide du jour de la semaine) ne doit pas être pressé durant le temps de verrouillage environ entre 23.30–05.30 heures.
- Poussoir D (correction rapide de la semaine calendaire) ne doit pas être pressé durant le temps de verrouillage entre Dimanche–Lundi.

Ordre du réglage: affichage de la phase de lune, date, jour de la semaine et heure (p.e. après le remplacement des piles)

1. Tirer la couronne en position II (la montre s'arrête).
2. Réglage de l'affichage de la phase de lune:
 - Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre sur 24.00 heures jusqu'à l'affichage de la position pleine lune.

Cal. 706.B

3. Réglage du jour de la semaine:

- Pour le réglage du jour de la semaine, aucune possibilité de correction rapide, le jour de la semaine doit donc être réglé comme suit. En tournant la couronne en arrière/avant / (01.00 h / 22.00 h / 01.00 h / 22.00 h / 01.00 h ...), jusqu'à ce que le jour de la semaine de la dernière pleine lune s'affiche.

4. Réglage de la date:

- Tourner la couronne jusqu'à ce que 06.00 heures s'affiche (= hors temps de verrouillage).
- Au moyen du poussoir A, régler la date de la dernière pleine lune. Puis au moyen de la couronne, tourner les aiguilles en avant jusqu'à affichage de la date actuelle.

5. Réglage de l'heure:

- Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche (respecter le rythme de 24 heures).

6. Réglage de la semaine calendaire:

- Presser sur le poussoir D jusqu'à ce que la semaine calendaire actuelle s'affiche (temps de verrouillage: Dimanche–Lundi).

7. Repousser la couronne en position I.

Cal. 706.B

Correction rapide de la date:

Presser sur le poussoir A jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche (respecter le temps de verrouillage 23.30–05.30 heures).

Correction rapide de la semaine calendaire:

Presser sur le poussoir D jusqu'à ce que la semaine calendaire actuelle s'affiche (respecter le temps de verrouillage Dimanche–Lundi).

Les dates de la pleine lune

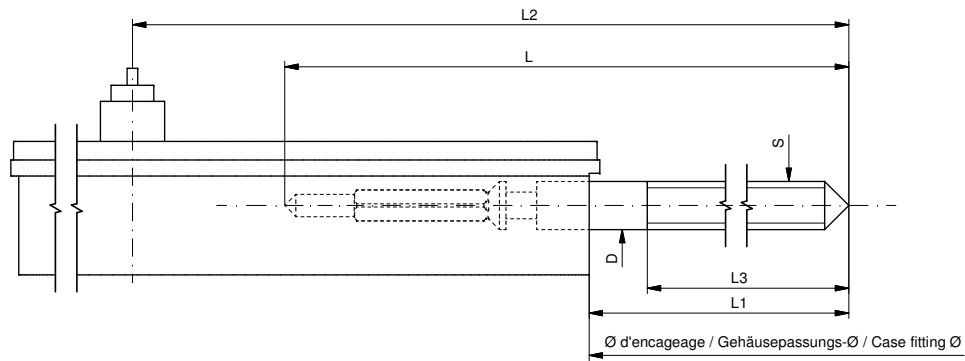
	2015	2016	2017	2018	2019
JAN	05	24	12	02/31	21
FEV	04	22	11		19
MAR	05	23	12	02/31	21
AVR	04	22	11	30	19
MAI	04	21	10	29	18
JUIN	02	20	09	28	17
JUIL	02/31	19	09	27	16
AOU	29	18	07	26	15
SEP	28	16	06	25	14
OCT	27	16	05	24	13
NOV	25	14	04	23	12
DEC	25	14	03	22	12

Se applique à tous les calibres:

Type de pile: 371 / SR920SW (Ø 9.5 mm x 2.05 mm)

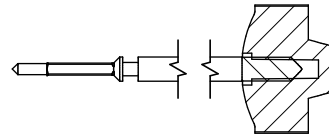
Précision de marche: +20/-10 secondes par mois





Tige de travail (intégrée dans le mouvement)
 Arbeitstellwelle (im Werk eingebaut)
 Working stem (implemented in the movement)

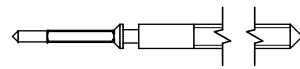
No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.131.CO	17.24	8.63	20.28	12.00	0.90	0.90



Couleur de la couronne Kronenfarbe Crown color	gris grau gray
Code	UN 7008

Tige (normale) / Stellwelle (normal) / Stem (normal)

No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.131	17.24	8.63	20.28	12.00	0.90	0.90
3000.152	19.24	10.63	22.28	14.00	0.90	0.90
3000.151	25.00	16.39	28.04	18.76	0.90	0.90
3000.138	32.00	23.39	35.04	20.28	0.90	0.90



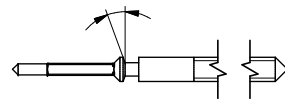
Couronne normale
 Normale Krone
 Normal crown

Boîte / Gehäuse / Case

0.02 - 0.10

Tige (à arracher)
 Stellwelle (Ausreissversion)
 Stem (extractable version)

No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.133	17.24	8.63	20.28	12.00	0.90	0.90

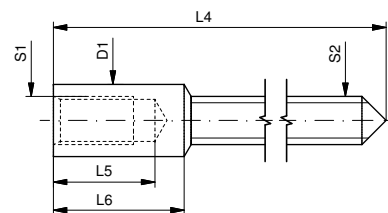


Couronne vissée
 Geschraubte Krone
 Screwed crown

Force ⇐ min. Kraft ⇐ min. Force ⇐ min.	10 N
Force ⇐ max. Kraft ⇐ max. Force ⇐ max.	15 N

Rallonge de tige / Stellwelle Verlängerung / Stem extension

No. d'article Artikelnummer Part number	L4	L5 (min)	L6	S1	S2	D1
3000.040	12.00	1.90	2.45	0.90	0.90	1.35



Tige Stellwelle Stem	(dimensions / forces)		Issued	13 Aug 2012	ds5212
	(Dimensionen / Kräfte)		Modified	15 Okt 2013	ds5222
	(dimensions / forces)		Released	YES	
			Tolerance	---	
			Scale	10:1 (A3)	
RONDA	702, 703, 704, 705, 706.1, 706.3, 706B, 708		Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved		
	No.	5030.004			01